



Per la diffusione immediata: 09/02/2018 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

## IL GOVERNATORE CUOMO DÀ IL BENVENUTO NELLO STATO DI NEW YORK A DUE NUOVE SQUADRE K-9 DI RICERCA E SOCCORSO URBANI

*Il labrador nero Echo, il labrador giallo Marley, ex trovatelli, e i loro addestratori portano nello Stato capacità di ricerca in grado di salvare vite, dopo un intenso addestramento presso il Centro nazionale di addestramento della Search Dog Foundation in California*

*Le foto di Brook Rowley ed Echo, Adam Leckonby e Marley sono disponibili [Qui](#)*

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha annunciato l'aggiunta di due nuove squadre K-9 di ricerca per calamità per rafforzare le capacità di ricerca e soccorso dello Stato. L'addestratrice Brook Rowley e il cane da ricerca Echo, e l'addestratore Adam Leckonby e il cane da ricerca Marley dell'Ufficio per la prevenzione e il controllo antincendio (Office of Fire Prevention and Control, OFPC) della Divisione della difesa nazionale e dei servizi d'emergenza (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) si uniscono alla Squadra di ricerca e soccorso urbani dello Stato (State's Urban Search and Rescue Team), New York Task Force 2 (NYTF-2), che comprende componenti delle agenzie statali e locali di intervento d'emergenza.

“Quando le persone sono intrappolate o disperse in condizioni difficili, ogni secondo conta”, **ha dichiarato il Governatore Cuomo.** “L'intenso addestramento ricevuto da questi cani e dai loro addestratori li aiuta a proteggere le comunità in tutto questo grande Stato, utilizzando competenze specialistiche che salvano vite e mantengono la sicurezza dei newyorkesi.”

La New York Task Force 2 offre competenze di soccorso avanzate per calamità ed emergenze riguardanti il crollo di edifici e strutture, il salvataggio in acqua, il salvataggio con corda, il soccorso in fossati e gli incidenti in spazi angusti. In situazioni che costituiscono una minaccia per la vita, le squadre K-9 di ricerca per calamità offrono importanti competenze di ricerca salvavita per individuare rapidamente i sopravvissuti e migliorare l'efficacia delle operazioni di ricerca e soccorso.

I nuovi addestratori hanno trascorso le ultime due settimane in un corso di formazione simile a un corso di un'accademia presso il Centro nazionale di addestramento (National Training Center) della Search Dog Foundation in California, per perfezionare

le nozioni fondamentali di addestramento cinofilo, oltre alle teorie più avanzate sull'utilizzazione del fiuto e sulle strategie di ricerca. Le squadre hanno completato la formazione il 2 febbraio. Prima del programma di formazione di due settimane, Echo e Marley del K-9 avevano già completato da dieci a dodici mesi di addestramento presso la Fondazione per prepararsi per il loro nuovo ruolo di salvatori di vite. Ufficio per la prevenzione e il controllo antincendio ha collaborato con la Search Dog Foundation per addestrare le squadre K-9 di ricerca per calamità di New York dal 2005.

Le due nuove squadre comprendono K-9 Echo, un labrador nero di due anni, e K-9 Marley, un labrador giallo di quattro anni, e i rispettivi addestratori. Le squadre portano le componenti della Divisione K-9 a quattro squadre attive, rafforzando le loro competenze di ricerca e soccorso. La squadra di ricerca per calamità più nuova dello Stato si affianca alle squadre esistenti di K-9 Keila e il suo addestratore, Brian Girard, e K-9 Dax, e il suo addestratore Greg Gould. Tutte e quattro le squadre rispondono a situazioni che insorgono in qualsiasi punto dello Stato.

Echo è stato scoperto in un canile in Tennessee ed è stato trasferito alla Mohawk Hudson Humane Society in Menands dove il personale ha intuito che sarebbe potuto essere di aiuto come cane di servizio. Hanno contattato l'OFPC e una squadra ha condotto una valutazione di Echo. L'ha superata a pieni voti e subito dopo veniva inviato in California per un addestramento formale con la Search Dog Foundation. Quando Echo è stato valutato inizialmente il suo nome era Lolo. Quel nome non avrebbe funzionato con il tipo di lavoro che avrebbe svolto di lì a poco. Il personale dell'OFPC e la quinta classe della scuola [Miller Hill - Sand Lake Elementary School](#) in Averill Park hanno votato per un nuovo nome per Lolo ed Echo ha vinto con una maggioranza schiacciante. Adesso Echo ha un nuovo nome, un nuovo lavoro e un nuovo partner.

Prima di arrivare alla Fondazione, Marley viveva in un canile del Texas dove era in attesa di essere probabilmente eutanizzato. Fortunatamente, è stato soccorso dall'organizzazione di soccorso agli animali domestici Ginger's Pet Rescue e portato a Seattle, Washington. Il canile di Seattle ha contattato la Fondazione, che ha capito immediatamente che Marley avrebbe potuto essere un ottimo cane da ricerca.

**Il Commissario della Divisione della difesa nazionale e dei servizi d'emergenza, Roger L. Parrino, Sr., ha dichiarato:** "Queste nuove squadre rafforzeranno le capacità di ricerca e soccorso del nostro Stato per ritrovare persone disperse o che sono rimaste intrappolate nelle macerie o detriti in seguito a una calamità naturale. Ciascuna squadra continuerà la propria formazione in New York per affinare il livello di preparazione per le missioni e per prepararsi per i futuri dispiegamenti".

**L'Amministratore dei vigili del fuoco dello Stato (Fire Administrator), Skip Nerney, ha sottolineato:** "È sempre interessante vedere come questi cani da soccorso possano imparare a diventare soccorritori. L'annuncio di oggi sottolinea il nostro costante impegno per il mantenimento di questa capacità essenziale, e sosterremo queste nuove squadre mentre continuano la loro formazione in New York e si impegnano per ottenere la certificazione".

**L'addestratrice della Search Dog Foundation Mandy Tisdale ha affermato:** "Echo e Marley sono cani da ricerca incredibili. Si concentrano su un'unica cosa: seguire l'odore delle persone ancora in vita. Quando individuano con precisione il punto da dove proviene l'odore più intenso, allertano abbaiando e ricevono il premio più ambito: il manicotto imbottito giocattolo. Questi due cani hanno personalità meravigliose ed è stato un piacere lavorare con loro ed addestrarli. Sono stati addestrati fianco a fianco per mesi ed è fantastico vederli reclutati da NYTF-2. Siamo felici per Brook e Adam e non vediamo l'ora di vedere e sostenere Echo e Marley nel momento in cui si avviano nelle loro carriere di cani da ricerca".

**Il Presidente e Amministratore delegato della Mohawk Hudson Humane Society Todd Cramer ha dichiarato:** "Echo arriva da noi perché era un cane impetuoso e con fin troppa energia. Il personale ha riconosciuto che questi erano tratti positivi per il compito di ricerca e soccorso. Echo è un cane che è veramente nato per fare il lavoro che fa adesso e non solo siamo entusiasti del fatto che lavorerà con il personale della DHSES locale, ma anche che abbia una famiglia che lo ama e nella quale prospera ed è felice".

Sin dalla loro istituzione nello Stato nel 2005, le squadre K-9 di ricerca per calamità hanno sostenuto le operazioni di ricerca e soccorso in una serie di situazioni, compreso il crollo di una struttura di parcheggio a Johnson City, l'esplosione in un'abitazione a Schenectady, durante gli Uragani Irene e Sandy e la Tempesta tropicale Lee, e il riuscito salvataggio di un bambino smarrito a Glenville. Più recentemente, NYTF-2 e le sue squadre K-9 di ricerca per calamità sono state inviate in Florida per assistere con le operazioni di soccorso in seguito all'impatto dell'Uragano Irma. Questo era il primo invio di NYTF-2 al di fuori dello Stato. Trentacinque componenti di NYTF-2, comprese le loro unità cinofile, sono stati inviati in Florida prima dell'impatto della tempesta e hanno iniziato le operazioni di soccorso immediatamente dopo il suo passaggio. La squadra ha operato principalmente nell'arcipelago delle Florida Keys, assistendo il Dipartimento dei Vigili del fuoco di Key Largo (Key Largo Fire Department) con le operazioni di ricerca e soccorso, conducendo controlli porta a porta per cercare sopravvissuti ed effettuare le perizie strutturali di oltre 4.000 immobili in un periodo di quattro giorni nell'ambito del dispiegamento durato complessivamente dodici giorni.

La fondazione nazionale cani da ricerca per calamità [National Disaster Search Dog Foundation](#) istituita nel 1995 è un'organizzazione no-profit non governativa con base in Ojai, California. La sua missione è quella di potenziare gli interventi in America in occasione delle calamità, reclutando cani da soccorso e facendoli collaborare con i vigili del fuoco e altri primi soccorritori per trovare persone seppellite vive nelle macerie dei disastri.

La National Disaster Search Dog Foundation offre cani addestrati professionalmente e programmi di formazione continua a costo zero per i dipartimenti dei vigili del fuoco. La Fondazione assicura cure a vita per ogni cane nel suo programma: una volta salvati, questi cani non avranno mai più bisogno di essere salvati di nuovo. Esistono attualmente 72 squadre addestrate dalla fondazione situate in California, Florida, Nebraska, New York, Oklahoma, Texas, e Utah. Grazie ad Accordi di mutuo soccorso (Mutual Aid Agreements) tra le contee, città e Stati, queste risorse preziose e in grado

di salvare vite possono essere condivise a livello regionale e nazionale per assicurarsi che quando sopraggiunge una calamità, non venga abbandonato nessuno.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[DISISCRIZIONE](#)